

		<i>Source Text in English</i>	<i>Translation into Russian</i>
01:35:16:03	01:35:19:10	History sometimes depends on very small things.	...История иногда складывается из мелочей. ...
01:35:20:01	01:35:24:16	If we didn't find Freya, we wouldn't be here now!	... Если бы мы не нашли Фрейю, мы бы не были сейчас здесь! ...
01:35:25:14	01:35:28:21	But if we cumulate all the 'ifs' of history...	... Но если соединить все "если" истории, ...
01:35:29:19	01:35:31:10	'lftory'!	lftory' - "Еслистория"!
01:35:32:05	01:35:34:11	Yes, that's it! Good, Karsten!	Здорово, Карстен!
01:35:34:15	01:35:36:06	lftory'!	"Еслистория"!
01:35:36:16	01:35:40:07	We will make a new science!	... То получится совсем другая наука! ...
01:35:40:17	01:35:44:21	Not the science of History, but the science of lftory!	... Не История, а Еслистория!
01:35:45:03	01:35:46:05	What IF?	... Что ЕСЛИ?
01:36:19:01	01:36:22:09	Karsten, I'm euphoric! We've made it!	Карстен, я в восторге! Мы молодцы!
01:36:23:05	01:36:26:05	Fifty days of walking! -FIFTY DAYS!!	Пятьдесят дней пешком! - ПЯТЬДЕСЯТ ДНЕЙ!!
01:36:27:15	01:36:30:01	<i>It froze for fifty days so we were told</i>	<i>Пятьдесят дней мороза, нам говорили,</i>
01:36:31:16	01:36:34:21	<i>A pair of shoes was more precious than gold</i>	<i>И пара сапог хоть за золото, но чтоб грели</i>
01:36:35:14	01:36:38:18	<i>A penny for your life, a horse for a good knife</i>	<i>Жизнь - ни в грош, отдашь и коня за хороший нож</i>
01:36:39:07	01:36:43:06	<i>The walking dead were hobbling to survive</i>	<i>Бредут полутрупы и ищут спасения,</i>
01:36:45:06	01:36:48:18	<i>The Grande Armee was smashed to smithereens</i>	<i>Великая армия разбита и в смятении,</i>
01:36:49:05	01:36:52:14	<i>In the fire lie Napoleon's dreams</i>	<i>В огне горят мечты Наполеона, без сомнения,</i>
01:36:53:02	01:36:56:13	<i>Your bench at the fireside Was your neighbor but he died</i>	<i>Вчера сидел ты с другом у костра, но умер он,</i>
01:36:57:00	01:37:00:05	<i>His woolen coat will warm your ass tonight</i>	<i>Осталась лишь его шинель - авось, согреет в невезении.</i>